

Teléfono número 1.705

Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Martínez Tornel, número 4

Precio de suscripción: 2 pesetas

LOS PRINCIPIOS INMANENTES

Hemos entrado en el mes de las meditaciones. Las cosas del mundo y corpóreo tienen una importancia relativa, cuando se trata de problemas de muy hondos raíces.

Ya es ya solo el bien material, el que parece informar todas las cosas modernas, sino algo más de más prestancia para el espíritu.

Una dictadura puede ocasionar el mal material, de paz y de progreso, y sin embargo el espíritu se ve turbado y escizgado, y a sus alas se pone el cerco de la concepción y de la fuerza.

Por eso, aun dentro de ese posición, o mejor dicho, de ese materialismo acuciador de muchos trasfondos sociales, se dibuja claro y presente el anhelo de algo más que satisfacciones materiales.

Ahora bien, que ese mismo espíritu que tan fervoroso se muestra por la libertad, se ve también ahogado por los turbiones de la pasión, que pone en celajes en la conciencia, y malos propósitos en la voluntad.

En todas estas cosas, que se hacen en el ambiente, que buelen y se agitan, en la conciencia colectiva, son problemas, que se plantean y reclaman una solución profunda y meditada; y como esa solución depende de un modo eficaz e inmediato de los que dirigen y ordenan la marcha del país, a ellos, y a los que a los demás, interesan y preocupan, se debe mirar con honda y profundamente la necesidad que hay de que los que dirigen gocen de la necesaria libertad, dentro del nuevo régimen, surgieran otros para evidenciar que los españoles no son de un solo grupo ni de una sola camarilla.

Per eso declamos al comenzar, que es mes este de meditaciones: el que crea que es llegado el momento de recluire un poco en la intimidad de su conciencia, que lo haga; sabiendo que a todos, a unos más y a otros menos, nos alcanza la responsabilidad.

investido siempre de poderes, que el viento da y quita, sin dejar a veces de ellos más que tristes y dolorosas realidades.

Basta volver la mirada un poco hacia atrás, y se verá como las grandezas del poder, las caricias de una fortuna valedosa, se trueca en las más duras adversidades, que no solo se ceban en el que fué victorioso, sino también en aquellos que sirvieron de coro a la victoria.

Son girones que la realidad muestra, en todos los tiempos y en todas las instituciones, y solo pasan a la historia para merecer de ella los elogios y las bendiciones las que tienen como fundamento la humanidad y la justicia: Las otras, pasan tompien, pero no ciertamente para que se oren sus páginas con las viñetas de la admiración ni del aplauso.

De lo expuesto se infiere, que si los extremismos y la pasión se explican en los momentos iniciales de una revolución, cuando esta pasa y se quiere edificar sólidamente, no se puede olvidar, que en esa obra no ha de entrar un solo material, porque la solidez resulta de la eficaz combinación de todos los elementos que integran la edificación.

Y crear, en la hora de ahora, que solo hay un elemento utilizable para la estructura social, es un error profundo, que el tiempo se encargará, en plazo no lejano, de hacerlo más palpable y evidente: Hoy ya surge potente el movimiento revisionista, contenido quizá por ley de la defensa de la República; después, cuando ya se pueda actuar con libertad, dentro del nuevo régimen, surgirán otros para evidenciar que los españoles no son de un solo grupo ni de una sola camarilla.

Per eso declamos al comenzar, que es mes este de meditaciones: el que crea que es llegado el momento de recluire un poco en la intimidad de su conciencia, que lo haga; sabiendo que a todos, a unos más y a otros menos, nos alcanza la responsabilidad.

Cinematográficas

Mañana se estrena "Tempestad en el Montblanc"

Mañana se estrenará en el Circo Villar una producción sonora que lleva por título el que encabeza estas líneas

«Tempestad en el Montblanc», según la Prensa es una película, que tiene como gigantesco escenario la Naturaleza.

Del estreno de ella se ha dicho: «caqueilas cumbres coronadas de neblinas y nieves; aquellos calces fantásticos; aquellos glaciares que se derrumban y aquel a tempestad, a nuestra altura, son espectáculos inolvidables que no habiésemos visto jamás, sin la valentía de unos hombres capaces de subir al Montblanc toda la impedimenta necesaria para impresionarlos».

La Paramount en Murcia

Un magnífico automóvil de la Paramount Film, llegó ayer a Murcia, llamando la atención de las gentes.

El representante de la casa, señor Valonga, se propone dar varios conciertos en nuestra ciudad.

El coche, está equipado lujosamente y no falta detalle alguno en la instalación.

GOBIERNO CIVIL

Están en huelga las obreras de la fábrica de envases metálicos de don Francisco Alemán

El gobernador habla de la cuestión del Ayuntamiento de Cartagena

Manifestación obrera en Cieza

El gobernador civil señor Borrero dijo ayer a los periodistas que el alcalde de Cieza le comunicaba que se había presentado en aquel Ayuntamiento una manifestación de obreros en solicitud de trabajo y que dicho alcalde le había interesado su apoyo.

El gobernador le contestó que podía dirigirse a los organismos a quienes compete la realización de obras, como la Diputación y la Jefatura de Obras Públicas.

La huelga de unas obreras

Anunció el gobernador que se habían declarado en huelga cincuenta obreras de la fábrica de envases metálicos de don Francisco Alemán, en la carretera de Espinardo.

Piden estas obreras el aumento del 30 por 100 en los jornales a cuya mejora parece que no accede el fabricante por no permitirle la industria.

Las autoridades intervienen en el asunto.

Un pequeño conflicto en Lorca

También dijo el gobernador que en Lorca se habían paralizado ayer las obras de construcciones de la Mancomunidad, por disposición del ingeniero señor Mazucheli y como consecuencia de unas discrepancias con el alcalde de aquella ciudad que puso vigilancia para impedir que fuese cortado un árbol en el paseo de la Virgen de las Heras.

Los obreros acudieron en protesta al alcalde y ayer tarde al conocer el hecho el Director Técnico de esta Confederación señor Arévalo, salió para Lorca, resolviendo satisfactoriamente el asunto y reanudándose los trabajos.

La cuestión política en Cartagena

Los periodistas habaron con el gobernador de la cuestión política en Cartagena en relación con la información de un periódico cartagenero que publica un acuerdo del partido radical de allí, determinando continuar sin reintegrarse al Ayuntamiento la minoría radical y pidiendo la destitución del gobernador.

El señor Borrero explicó a grandes rasgos lo ocurrido en Cartagena: En una sesión en que se retiraron radicales y radicales socialistas se acordó el asunto de construcción de Casas Baratas. Este asunto fué en viado a informe del gobernador y este lo pasó al Abogado del Estado quien informó favorablemente con el acuerdo adoptado. Esta es toda su intervención en aquel Ayuntamiento. Después, como las citadas fracciones políticas no se reintegraron, ha requerido a los diputados por Cartagena y al abogado de aquel Municipio señor Ruiz Funes para ver de conseguir que desaparezcán las diferencias y se trabaje por los intereses de aquel pueblo, ya que no pueden adoptarse acuerdos, en el Ayuntamiento por la falta de esas minorías. Los radicales se niegan a volver hasta que cese en la Alcaldía el alcalde socialista señor Zaira. Y estas cuestiones son las que tienen divididas a las fracciones políticas de Ayuntamiento de Cartagena que tiene su vida paralizada. Y para evitarlo intervino cerca de los diputados, con alteza de miras

DEPORTIVAS

Los partidos del próximo domingo

El domingo continuará el campeonato de primera categoría, correspondiendo jugar al Imperial en La Condomina contra el Murcia y al Cartagena en Atabax contra el Eche.

Serán encargados de dirigir los citados partidos, árbitros de este Colegio Regional.

El campeonato de segunda categoría

La Gimnástica Abad de Cartagena jugará el domingo en su campo contra el Cahégia F. C.

El Hispania de Yecla recibirá la visita del Contestano F. C. de Concastana.

El Deportivo Alcoyano se desplazará a Jumilla.

El Alicante F. C. actuará en su campo de Las Carolinas con el Monovar F. C.

El Deportivo Cortés de Almoradí contendrá en su campo con el España de Monovar.

Hoy se reúne el Comité de árbitros

Esta tarde se reunirá el Comité Directivo del Colegio Regional de Árbitros para proceder a la designación de los árbitros que han de actuar en los partidos que quedan enumerados.

La designación, como está mandado empezará por los arbitrajes de primera categoría, y seguirá por los de segunda, nombrándose en último término los jueces de línea de los encuentros de primera categoría.

LISCANO

Diario de Lorca

Todo sigue igual

Pasaron los días de los tristes cuerpos; en esos dos días, nos hemos dedicado a visitar los Cementerios; no hemos visto nada nuevo después de los sepulcros que hemos dado a los encargados del arreglo de estos lugares; fueron sepulcros públicos, en esta misma sección y en este mismo periódico, hace algunos meses. Para ver, si, por medio de este acicate, corregían defectos, subsanaban errores, ponían en orden lo deslabazado y maltrecho... pero todo está igual, parece que fué ayer... El tiempo, implacable, destruye la mano de obra de los hombres; y los hombres, sometidos al régimen ególatra del apatismo, nuevos merones, contemplan perplejos e inmutables, como va destruyéndose al fuego de los años reliquias y monumentos... Y lo mas triste, van olvidando poco a poco, mas y mas, aquello que dentro del reino del cariño les era mas grato... ¡Ley de vida!

En el Cementerio viejo, clausura de años ha, no puede penetrarse; lo impide una puerta vieja y carcomida y unos paredones... pero a nosotros nos ocurre lo que al «Pitoniso del Mercado» que acertaba lo que veía.

Y allá, en un nicho, se ven los restos de un niño; casi entero el esqueleto.

¿Quién sería este niño? Sus asistentes cumplieron con un deber de sentimentalismo: ¡Comprarle un nicho! ¡Que nadie lo mueva!... ¡Bien tapaducol... ¡Para que la vista no profane aquello que fué vida!

Pero los hombres, excépticos, dicen el poeta:

«Los que duermen allí, no tienen (frio

Causan horror, ciertos lugares llamados por la costumbre, Cementerios.

El de San Cristóbal, debiera estar cerrado a piedra y cal hace muchos años; pero... «el sentimentalismo» ese sentimentalismo que invocaba la familia del niño, hoy esqueleto, lo mantiene abierto contra toda ley humana.

Nosotros hemos sido testigos de escenas trágicas, llenas de imprecación, que nos hicieron enrojecer como representantes de una parte de opinión ante las frases proferidas y protestamos enérgicamente y aun nos fuimos polémica periodística, pero... Sr. Borrero, todo sigue igual.

Continúan los conflictos

En las obras del tercer trozo del Canal de aguas claras vienen ocurriendo «cosas» que no son para dichas todos los días por quedaríamos motivo a que el público dijera, que éramos unos exagerados.

Dicen los obreros que el capataz efectúa casi a diario despidos caprichosos, dando motivo ello a que la gente se quiera tomar la justicia por su mano. Y si no vease lo ocurrido ayer, El lunes el capataz despidió a 150 obreros y el Ayuntamiento envió a cincuenta y enterado los otros que marchaba una cantidad de obreros para trabajar protestaron de tal manera que con firmas pocas corteses impidieron que se trabajara hasta el punto que hubo de ser requerida la Guardia civil evitando con esto una lucha sangrienta.

No queremos poner comentario a estos casos que evidentemente ten-

EN PINATAR

Niño atropellado por un automóvil

En las proximidades de Pinatar, en el kilómetro 31 de la carretera de Balisal el individuo Eugenio Espinosa atropelló con una bicicleta al niño de siete años José García García, produciéndole diversas heridas que fueron calificadas de pronóstico reservado.

El autor del atropello fué detenido

Oonomástico del gobernador

Hoy festividad de San Carlos Borromeo celebra su fiesta onomástica nuestro distinguido y particular amigo el gobernador civil de esta provincia don Carlos Borrero Alvarez Mendizabal.

También celebra sus días su distinguida y bondadosa esposa doña Cariota Roldán.

A las muchas felicitaciones que habrán de recibir con tan agradable motivo, unan los señores de Borrero la nuestra respetada y sincera.

Acción Católica de la Mujer

Esta tarde celebrará junta Acción Católica de la Mujer en su domicilio social calle de San Nicolás 11.

Se ruega la asistencia a todas las señoras por haberse de tratar en ella asuntos de extraordinario interés.

Por los Juzgados

El nuevo juez del distrito de la Catedral

Nuestro querido amigo el culto letrado don Mariano Sevilla Hernández nos participa en atento saludo haber tomado posesión del cargo de juez municipal del distrito de la catedral de esta ciudad, para el que recientemente fué nombrado y des de el que se nos ofrece tanto oficial como particularmente:

Al felicitar al nuevo juez, por su nombramiento y corresponder a su atento saludo, le deseamos toda suerte de éxitos profesionales en el ejercicio de su cargo.

Nuevo juez de Instrucción del distrito de la Catedral

Don José Bravo Mezquita, que venía desempeñando el cargo de juez de Instrucción del Distrito de la Catedral en esta ciudad, ha sido trasladado al de igual categoría de Castellón.

Cabrará la vacante que deja el señor Bravo, don Joaquín Domínguez Molina, que era juez de Linares, y ocupa el número uno del escalafón de su categoría.

Traslado de un juez

Don Vicente Tomás Palao que desempeñaba el juzgado de Instrucción de Salas de los Infantes (Burgos) ha sido trasladado al Juzgado de Cervera (Lérida).

El señor Tomás Palao fué Secretario de la Audiencia provincial de Murcia.

drán que recordarse con caracteres alarmantes.

Los obreros estuvieron en la Alcaldía exponiendo la grave situación que se les crea con el paro.

No hay más que recomendarle paciencia a todos ellos.

¡Que se les va a hacer!

PATRICIO DE SOTULLANA

Los ministros se reúnen en Consejo

Se aprueba el proyecto sobre construcción en Torreagüera (Murcia) de un edificio para Escuelas Graduadas

Se declara que los juzgados ordinarios son los únicos competentes para entender en las demandas de divorcio y nulidad de matrimonio

POR TELEGRAMA

Madrid.— Las once de la mañana y bajo la presidencia de Azaña se reunieron en Consejo los ministros.

Uno de los primeros en llegar fué Marcelino Domingo, quien dijo que iba a presentar a la aprobación de sus compañeros varios decretos sobre construcción de edificios para escuelas.

Azaña anunció que el Consejo se interrumpiría a las doce para recibir el residente francés, Mr. Saint, y que a las dos de la tarde tendría lugar un banquete en la embajada de Francia en honor de tan ilustre huésped a cuyo acto había sido invitado el Gobierno.

SE INTERRUMPE EL CONSEJO POR LA LLEGADA DE MR. SAINT

Como dijo Azaña, a las doce aproximadamente llegó a la Presidencia el residente francés, acompañado del embajador de Francia, y del señor Denvilla.

La reunión fué interrumpida, para atender debidamente a Mr. Saint el cual permaneció durante un cuarto de hora en la presidencia.

LERROUX ABANDONA LA PRESIDENCIA A LA UNA

A la una de la tarde salió el ministro de Estado, quien manifestó a los periodistas que la reunión no había terminado, pero que él se ausentaba con el previo permiso de sus compañeros, por tener que despachar en su ministerio algunos asuntos de trámite.

Confirmó que se proponía asistir al banquete organizado por la embajada francesa en honor del residente Mr. Saint.

Aseguró que el Consejo había tenido carácter administrativo, siendo despachados muchos asuntos, de no gran interés, y resueltas varias peticiones de indulto.

Añadió que a última hora habían hablado de cuestiones parlamentarias.

Un periodista le preguntó si se había ocupado del asunto de los emigrados y Lerroux dijo que no tuvo tiempo para ello.

TERMINA EL CONSEJO.—LO QUE DICE EL MINISTRO DE JUSTICIA

A las dos de la tarde finalizó el Consejo.

Los periodistas abordaron al ministro de Justicia, quien les manifestó que no había tratado de política. Tampoco se concretó en lo referente a cuestiones parlamentarias, pues ya se abordarán en otro Consejo.

Un periodista quiso saber si se habilitarían sesiones matinales y nocturnas en el Parlamento para terminar el proyecto de Constituciones, reforma agraria y demás leyes complementarias, y el ministro contestó que eso dependía del acuerdo que adoptase Azaña, y Besteiro.

DECLARACIONES DE LARGO CABALLERO Y PRIETO

Largo Caballero afirmó que se había aprobado la reorganización de los servicios de Trabajo, solamente en lo que se refiere al funcionamiento de éstos, porque la cuestión de personal la dejará para los Presupuestos. De ella se ocupa en el proyecto que va a presentar a las Cortes y que lo divide en dos partes; una sobre la reorganización de servicios y la otra sobre modificación del personal.

—Ladareo Prieto dijo que solo se habían despachado en el Consejo asuntos de trámites.

Puede decirse, que ha sido una reunión corta, si se tiene en cuenta que se interrumpió para recibir al residente francés.

REFERENCIA OFICIOSA DEL CONSEJO

Terminado el Consejo se facilitó a los periodistas la referencia oficiosa de lo que en el mismo se había tratado.

Justicia.—Por el ministro de este departamento se dió lectura a un decreto transformando el Reglamento de exámenes de aspirantes a procuradores. Se establece que las convocatorias sea una al año, y que la edad se eleve a 23 años cumplidos. El decreto fué aprobado.

También se aprobó un decreto declarando que los Tribunales ordinarios, son los únicos competentes para conocer, con efectos civiles, de las demandas de divorcio y nulidades de matrimonio, dejando en suspenso los efectos civiles referentes a las ejecutorias sobre divorcio y nulidad de matrimonio emanadas de los Tribunales eclesíasticos, hasta que los litigantes obtengan de los tribunales ordinarios el reconocimiento de sus derechos.

Instrucción pública.—Fué aprobado un proyecto para construir en Quintanar de la Orden un edificio destinado a escuela graduada de niños y niñas.

También fueron aprobados otros proyectos sobre construcción de edificios para escuelas graduadas en diversos pueblos de Teruel, Burgos, Alicante y Murcia.

En Torreagüera será construido un edificio de nueva planta, para escuelas graduadas con cuatro secciones, para niños y cuatro para niñas.

Fueron aprobados varios ascensos reglamentarios del personal.

EL ALMUERZO EN HONOR DEL RESIDENTE FRANCÉS

A las dos y media de la tarde tuvo lugar en la embajada francesa el almuerzo organizado en honor del residente francés señor Saint.

Además del festejado, y del embajador de su país, asistieron al acto Azaña, Lerroux, Fernando de los Ríos, las esposas de estos dos últimos, el embajador de Inglaterra, el subsecretario de Estado, el director general de Marruecos, los directores de «El Sol», «A B C» y «Heraldo» los agregados militares, los consejeros y otras personalidades.

VISITAS AL MINISTRO DE ESTADO

El embajador de Portugal y el general Cabanellas acudieron a visitar al ministro de Estado. Como Lerroux se hallaba ausente los recibió el subsecretario del Departamento.

Toros en Méjico

Por Teléfono De la tarde
Madrid.— En la Plaza del Torero, de Méjico se celebró el domingo otra nueva corrida del comienzo de la temporada.
Se lidiaron toros de Zamalique que resultaron bravos.
Chaves, quedó superiormente, su performance, sufriendo un puntazo leve.
Amoros Chico estuvo colosal toreando, banderilleando y con el estoque. Cortó dos orejas y fué sacado en hombros.
Solórzano quedó bien en sus toros y fué aplaudido.

Mancunidad Hidrográfica del Segura

REGIMEN DE EMBALSES D.A. 2
Pantano de Talave
Volumen total embalsado, metros cúbicos, 000.000.
Desagüe, metros cúbicos, 158.285.
Pantano Quipar
Volumen total embalsado, metros cúbicos, 8.058.849.
Desagüe, metros cúbicos, 909.000.
PANTANO DE FURNES
Volumen total embalsado, metros cúbicos, 688.188.
Desagüe, metros cúbicos, 32.659.
Murcia 3 de Noviembre de 1.931.

Publicaciones

«Una gran señora», esta comedia en tres actos de Enrique Suarez Deza, ha sido la última obra editada por «La Farsa».
Fué estrenada con gran éxito en el teatro Muñoz Seca de Madrid.
En la cubierta aparecen Irene Lopez Heredia, María Isabel Pallarés, Pilar Arroyo y Carmen Medina.
Es el número 216 de la colección y está a la venta al precio de 0'50.
Antonio de la Peña
MEDICO OCULISTA
Consulta de 11 a 1
SAN LORENZO, 11

NOTAS DE LA ALCALDIA

Visitas y Comisiones
El Alcalde señor Bautista recibió durante la mañana de ayer numerosas Comisiones de los pueblos, que acudieron a exponerle diversas peticiones.
También recibió el alcalde accidental varias visitas de elementos de la capital, entre ellas la de un propietario de una finca a expropiar que acudió a tratar de este asunto con el Alcalde.

Reunión de los tenientes de Alcalde

A mediodía de ayer celebraron una larga reunión los tenientes de alcalde para tratar del expediente instruido por el señor Perez Albaladejo, designado por la Corporación, al funcionario señor Navarro Mesa guer.
Parece que como resultado de lo actuado por el señor Perez Albaladejo los tenientes de Alcalde acordaron inhibirse en el asunto por no ser de competencia de la Corporación.

DIA 3

Análisis de las aguas del río Segura

Materia orgánica expresada en oxígeno y en medio ácido 1.6 miligramos 0'00.
Amoniaco directamente 0.
Acido nitroso 0.
Acido nítrico 3.5.
Cloro en cloruro sódico 115.
Dureza total 37° hidrométricos.
Murcia 3 Octubre 1931.— El Químico, E. Gelabert.
Señor Teniente Alcalde Presidente de la Comisión de Beneficencia y Sanidad.

Onomástico

Hoy festividad de San Carlos de Borromeo celebran su fiesta onomástica nuestros amigos los señores Alberto Mediavilla, García Martínez, García Benítez, Rodríguez Gaitano, Molina Saura, Gil de Pareja, López Moreno, García Benavente, Almarza Cintas, Suarez Meoro e hijo, nuestro compañero en la Prensa don Carlos Suarez Molina y otros que sentimos no recordar.
También celebran sus días, entre otras distinguidas damas, las señoras doña Carolina Codorniu de Pérez Urruti y doña Carolina Baquero viuda de Seiquer.
A las felicitaciones que reciban unan la nuestra cariñosa.

Deliciandase del frío

EDREDONES Y BORLETE
LANERIA Y COLCHONERIA
— Plateria, 84 —

Diario Religioso

NOVIEMBRE—1931
Este mes consta de 30 días.
Está consagrado a las almas del Purgatorio.
Toque de Alba por la mañana a las cinco y media.
Toque de oraciones, por la tarde a las cinco y media.
SANTORAL
Día 4
Miércoles—San Carlos Borromeo y Santa Modesta,
VELA Y ALUMBRADO
Se descubre por la mañana a las ocho.
Se reserva por la tarde a las cuatro y media de la tarde.
Día 4.—En Capachinas.
Día 5.—En ídem.
Cultos
En la Catedral.—El Coro, por la mañana a las nueve y por la tarde a las tres.
NOVENA DE ANIMAS
En San Pedro.—Al toque de Oraciones, predicando todos los días el M. I. Sr. don Saturnino Fernández Sánchez.
En San Bartolomé.—A la misma hora, siendo orador todos los días el M. I. Sr. don Julio López Maymón.

Lo que dicen personalidades políticas

Emiliano Iglesias protesta de que los socialistas hayan obligado a prolongar el mandato de las Cortes

Azaña reconoce que aunque en algunos ramos sobre personal, en otros falta.—Los radicales no quieren que se elija a Lerroux Presidente de la República

Por telegrama
Madrid.—El diputado Emiliano Iglesias visitó a Besteiro para protestar enérgicamente de que los ministros socialistas arrastraran al Gobierno a adoptar el acuerdo de alternar la discusión del proyecto de Constitución con otros proyectos, prolongando el mandato de las Cortes.
En su sentir eso constituye un secuestro intolerable de la soberanía del Parlamento.

Declaraciones del jefe del Gobierno

Azaña ha declarado que desearía duplicar los sueldos de los empleados modestos, pero el Presupuesto lo impide.
Reconoce que en algunos ramos sobra personal, pero falta en otros.
Entiende que deben desaparecer los señoritos empleados, insistiendo en que son estos momentos de sacrificio.
Refirió que precisamente el embajador de Inglaterra le había dicho que le habían rebajado mil libras de la consignación que tenía.

Los radicales y el nombre de Lerroux para presidente de la República

Martinez Barrios negó que la coincidencia de los ministros en cuanto al programa parlamentario, revistiera caracteres de convenio.
Añadió que cuando se lleve a efecto la elección de Presidente de la República, habrá crisis, formándose un Gobierno heterogeneo, que pueda seguir con las actuales Cortes.
Afirmó que ni Lerroux, ni los radicales quieren que se le elija para el cargo de Presidente de la República.

EDICTO

La Comisión nombrada por el Juntamento de la acequia de Zena celebrado el día 29 de Octubre de 1930, teniendo ultimados los datos relativos al nuevo estado de la referida acequia y brazales del Común, Siquia y Carcanón, hace saber a todos los regantes y personas que pueda interesarles que el referido estado estará expuesto al público durante quince días a partir del día de hoy, en el Negociado de Policía Rural de este Ayuntamiento para su conocimiento, advirtiendo que se admitirán reclamaciones por escrito durante los diez días siguientes a la terminación del plazo de exposición, o sea del 20 al 30 del presente mes, en el referido Negociado.
Murcia 3 de Noviembre de 1931.—Por la Comisión, Miguel Miró.— Fijase. El Alcalde, Bautista.

Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos S. A.

Cambio de precio en la Gasolina

A partir del próximo jueves, día 5 del actual, regirá el nuevo precio fijado a la Gasolina, el cual será de 0'66 pesetas litro.

Murcia 3 de Noviembre de 1931.



Acéptelo solamente como aparece aquí.

Es el poderosísimo Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

que está aprobado por la Real Academia de Medicina, y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente contra

ANEMIA, NEURASTENIA, RAQUITISMO

El Jarabe de Hipofosfitos Salud no se vende a granel.

Empresa Iniesta

Teatro Circo Villar

PALACIO DE LA CINEMATOGRAFIA

Miércoles 4 de Noviembre de 1931 = A las 6 1/2 tarde y 10 1/4 noche

La preciosa película de dibujos sonoros en una parte

La Barca de Noé

La astrakanada en dos partes, SI QUE ECHÓ UN VIAJE

Repósición de la maravillosa producción Sonora

MIO SERAS

por Janet Mac Donald

Nota.—Mañana Jueves de Gran Moda

Tempestad en el Montblan

Película sonora de palpitante éxito en Madrid

Central Cinema

Compañía de comedias de CARMEN ECHEVARRIA

A las diez y cuarto noche La deliciosa comedia de Ramon Martin en tres actos y en prosa,

Una mujer simpática

Mañana, despedida de la compañía con el estreno de la más graciosa comedia del día

Venancia la Pitonisa

Nota.—El viernes debut de LA CACHAVERA y su compañía Irivola.

CINE POPULAR

PARA HOY

Desde las seis de la tarde

La producción americana en cinco partes

En alas del amor

por Billy Sullivan

La preciosa obra dramática en cinco partes

Confesión de mujer

por Enriqueta Fantis

Nota.—Mañana jueves

La muchacha del Walga

por Aveline Hoyt

BAUTIZO

En la pila bautismal de San Lorenzo y de manos del señor cura, ha recidido las regeneradoras aguas del Bautismo, el niño de nuestros amigos don Mariano Paez Gonzalez y doña Magdalena Saura Clavel. Al neófito se le impuso el nombre de Eugenio Fernando, siendo padrinos por sus primos los niños Eugenio Bañón Saura y Matilde Clavel Noila.

Felicitemos a los padres y demás familia.

En Bellas Artes

Un The Danzant

Bajo los auspicios de la Directiva de Bellas Artes, una Comisión de elementos de este Centro se propone animar el ambiente del mismo con la celebración de varios actos, y especialmente de una serie de The Danzant.

El primero será el domingo a las seis de la tarde. Las señoritas recibirán como obsequio bonitos bouquets de flores.

Academia de Comercio

dirigida por

Federico Díez Puche

Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros por Partida Doble, e Idioma Francés.

JABONERIAS, 14

El Congreso celebra sesión

Balbotín censura las excesivas atribuciones que se otorgan al Presidente de la República

Augura una revolución y una lucha entre derechas e izquierdas

POR TELEGRAFO

Madrid.—Bajo la presidencia de Besteiro y con una concurrencia poco numerosa de diputados, celebró sesión el Congreso.

Emiliano Iglesias anuncia una interpelación sobre las discusiones parlamentarias.

A continuación es aprobado el artículo 67 del proyecto de Constitución, que se refiere a las condiciones que ha de reunir el Presidente de la República.

Basilio Álvarez presenta una enmienda al artículo 68, solicitando que los eclesiásticos sean elegibles para dicho cargo.

Intervienen Alomar y Barnés, y la enmienda es rechazada.

Se aprueban también los artículos referentes al mandato presidencial, que durará seis años.

El Presidente para ser reelegido, tendrá que haber estado sin serlo otros seis años.

Se acordó la supresión del cargo de Vicepresidente de la República, asumiendo la Presidencia en caso de muerte o de renuncia el presidente del Congreso.

Al discutirse las atribuciones del Presidente de la República, Alcalá Zamora interviene pidiendo una mayor puntualización y reclamando que los tratados de paz los ratifique el Parlamento.

Son aprobados todos los artículos hasta el 75. Al discutirse el 76 interviene nuevamente Alcalá Zamora, pidiendo que se aclare que aunque España renuncia en caso de guerra a la ofensiva no renuncia a repeler las agresiones de que sea objeto.

Igualmente son aprobados los artículos 76 y 77. Al discutirse el 78, se promueve un debate, interviendo Balbotín, el cual censura las excesivas atribuciones que tiene el Presidente de la República.

Afirma que se elabora una Constitución chinesca, augurando una revolución y una lucha entre derechas e izquierdas. El artículo es aprobado.

Se suprime el artículo 79 y se aprueba el 80, aceptándose un voto del señor Ruiz-Funes, por el cual se establece que al disolverse las Cortes se convoquen las otras en un plazo de 60 días, no pudiendo ejercer el Presidente este derecho, estando cerrado el Parlamento, ni cuatro meses antes de expirar su mandato.

Ato seguido se levantó la sesión.

DESCUBRIMIENTO DE LAPIDAS

En el Salón de Sesiones del Congreso tuvo lugar el acto de descubrimiento de las lápidas a los capitanes García Hernández y Galán.

Se colocaron junto a las de Dato y Canalejas.

MIERCOLES Y JUEVES SESIONES NOCTURNAS

Besteiro y Azaña conferenciaron extensamente, conviniendo en que el miércoles y jueves se celebren sesiones nocturnas en el Parlamento.

ACUERDO DE LA MINORIA SOCIALISTA

La minoría socialista acordó que la directiva concrete las leyes que deben aprobar las Cortes actuales.

OSSORIO Y ALBA VISITAN A BESTEIRO

Ossorio y Gallardo y Alba visitaron a Besteiro, interrogándole acerca de si se iba a alternar la discusión del proyecto de Constitución con otros.

Besteiro les contestó que quizá se haga la semana próxima, pero les anunció que los proyectos se discutirán en sesiones extraordinarias.

Los opositores al Magisterio

La Asociación de opositores al Magisterio de Murcia, nos envía una nota en la que invita a todos los compañeros de la capital y pueblos para que asistan al acto que tendrá lugar mañana tarde a las tres, en el Central Cinema, para tratar de cuestiones de gran interés.

En el llamamiento que hacen a sus compañeros, señalan como se ha dilatado el movimiento de unión en toda España, hasta el punto de haberse constituido la Confederación Nacional de Asociaciones de Opositores al Magisterio, y se ocupan de la justificación que tiene la existencia de esas agrupaciones.

LA BOLSA

CONTINUACIÓN DEL DIA 8

Por telégrafo	de la noche
Interior 4 1/2	80'00
Amortizable 5 1/2	00'00
idem 4 1/2	00'00
Banco de España	445'00
Tabacos	000'00
Franco	44'95
Libras	42'60
Dollars	11'29
Liras	58'20

Espectáculos

CENTRAL CINEMA

Compañía de comedias de María Echevarría.

A las diez y cuarto.

«Una mujer simpática».

CIRCO

Cine.—A las seis y media, y diez y cuarto noche.

La producción sonora «Mio serás».

POPULAR

Cine permanente.—Desde las seis de la tarde.

«Confesión de mujer».

CENTRAL CINEMA

Estreno de «La culpa es de Calderón»

Anoche se estrenó la farsa cómica, de Leandro Blanco y Alfonso Lapena «La culpa es de Calderón». La obra es divertida, aunque no trae nada nuevo a la escena española. En el segundo acto, hay una escena muy graciosa entre dos parejas de supuestos amantes, que tiene rasgos de comedia finísima.

Aurelia Díaz, se distinguió notablemente en el papel de Isabel, Car-

men Echevarría encarnó magníficamente el de Asunción. También destacaron Hompanera, Julio Menago, Aurea Solozarno y Echevarría.

DEL MITIN COMUNISTA

La organización comunista de Murcia nos ha enviado una carta, en la que el Presidente Vicente Carrasco Caballero, anuncia que el camarada de la misma, Soriano acepta la controversia pública con Bartolomé Gil, dirigente de la Confederación Nacional Trabajo.

Poneu como condición que el acto sea público, y deja a la elección de los anarcosindicalistas la designación de tema, día y local.

Agencia General de Viajes

WAGONS-LITS

Compañía Internacional de Coches-Camas y de los Grandes Expresos Europeos

Alquiler y reserva de plazas en los Coches-Camas, Trenes de Lujo y Coches-Restaurant

BILLETES

de Ferrocarril, Vapores, Autocars y Aviones

Cheques de Viajes

PRESUPUESTOS

para toda clase de viajes, individuales o colectivos, Peregrinaciones y Congresos.

Agente de las principales Compañías de Navegación

Ramón Almela Sánchez

MURCIA

Florida Blanca, 39

Teléfono, 2747

LAS RESPONSABILIDADES

Inhabilitación para cargos públicos de los que desempeñaron otros durante la Dictadura

Por telegrama de la noche

Madrid.—La subcomisión del golpe de Estado, acordó la inhabilitación para ejercer cargos públicos de elección popular, quienes desempeñaron otros durante la Dictadura.

—Bejeda terminó la acusación contra el ex Rey.

—La subcomisión de lo de Jaca, tomó declaración al asesor del Consejo de guerra, señor Pardo.

Todos los procesados fueron puestos en libertad condicional.

NOTICIAS

EL GOBERNADOR DE ALBACETE

Se encuentra en el Bañerío de de Fortuna, realizando una cura de aguas, el gobernador civil de Albacete señor Cortes.

NOMBRAMIENTO

Por el párroco de San Andrés don Juan Martínez Capel ha sido nombrado camarero de la Imagen de San Agustín, titular que fue de aquella iglesia, nuestro amigo don Joaquín Bosque.

Sea enhorabuena.

VIAJEROS

De su viaje a Madrid y acompañada de su encantadora hija, ha regresado a Murcia, la distinguida esposa de nuestro querido amigo don Alfonso Soubrier.

La señorita Soubrier viene muy mejorada de la dolencia que le aquejaba.

Reciban nuestro saludo de bienvenida.

—Ha regresado de sus posesiones de Alhama las distinguidas señoritas de Sandoval y Gómez.

EL BARITONO ALBENTOSA

Procedente de Barcelona, se encuentra en esta capital nuestro paisano y célebre baritono Paco Aben tosa.

Al darle la bienvenida le deseamos le sea grata su estancia en esta

REGRESO

De sus posesiones de Alhama ha regresado nuestro querido amigo don Vicente Vidal Abarca.

Precios en los Mercados

Relación de los géneros que se han vendido en la Lonja en el día de ayer con los precios que a continuación se expresan:

HORTALIZAS

Patatas, 00'35; Tomates, 00'50; Bajos 00'50; Pimientos menudos 00'00; Pimientos gordos 00'50; Bonitos, 00'25; Chirivías, 00'35; Nabicos, 00'25; Cebolla seca, 0'15; Guisantes 00'00; Alcachofas 00'00; Habas, 00'00; Ajos secos, 00'00; Apico, 00'40; Cardos, 00'60.

FRUTAS

Melocotones, 0'00; Manzanas, 0'00; Ciruelas, 00'00; Peras, 0'70; Peras 0'60; Peretas, 00'00; Albaricoques, 00'00; Nisperos, 00'00; Cerezas, 00'00; Melones, 00'00; Naranjas 0'00; Limones 00'30; Sandías, 0'00; Dátiles, 00'00; Granadas, 0'00; Uva 0'60.

GENEROS DE CUENTA

Calabaza totanera, 00'00; Calabazas tiernas 0'00; Pepinos 0'00; Cebolla tierna, 0'00; Berenjenas 0'00; Ajos tiernos, 0'00; Lechugas, 0'75; Coles, 2'50; Coliflores, 3'50; Rábanos 0'40; Acelgas, 0'00

PESCADERIA

Entrada de pescado en el día de ayer para la venta:

Merluza 6'00; Pescadilla 4'00; Atún 4'00; Mero 0'00; Calzón 0'00; Emperador 0'00; Pajal 3'00; Bozgos 0'00; Calamares 0'00; Jibia 2'00; Pulpos 2'00; Gallinas 0'00.

FUTBOL

Domingo 8 de Noviembre de 1931

INTERESANTE PARTIDO CAMPEONATO REGIONAL

PRIMERA CATEGORIA

Imperial F. C.

MURCIA F. C.

Campo de La Condomina

A las tres y cuarto

BAZAR MURCIANO

Platería, 66 y 68

Murcia SUCURSAL EN CARTAGENA:

Especialidad en objetos para regalos)o(Gran surtido en artículos de Perfumería)o(Productos de la

CASA GAL

CALLE MAYOR, 33

COCINAS ECONÓMICAS

Con paila de hierro fundido para Termosifón

Con estas cocinas puede abastecerse una casa de agua caliente para lavados etc. en todas las habitaciones. La paila fundida entre otras ventajas tiene la de mayor duración que las de chapa y por ir revestidas de tapones especiales caso de obstrucción de la paila fácilmente se limpian, mientras que la de chapa hay que desecharlas. Precios.—núm. 6, 128 pesetas; núm. 7, 148 pesetas; núm. 8, 178 pesetas; núm. 9, 189 pesetas; núm. 10, 268 pesetas. No comprar cocinas con paila de chapa, lesiona nuestros intereses.

Brugarolas y Compañía

Sociedad, 10 Murcia Teléfono, 1239

PARA LOS FLORICULTORES

En estos talleres

se vende

Papel viejo

FUMADORES

Soy la prenda más bonita que existe en España ahora. Soy la mejor cigarrera. Soy la máquina La Tita. Y en esta tierra bendita, llena de luz y de amores, me buscan los fumadores con pertinaz insistencia porque fabrico a consigna los cigarrillos mejores. Bazar Murciano y Fin de Siglo

Accionados al Fútbol

adquirir balones en el Bazar Murciano y Fin de Siglo.

El Sol

Agencia de transportes y encargos a domicilio de

Santiago Marcos

Transportes de paquetes y mercancías en general por autocamiones a domicilio, entre

Madrid

Lopez de Vega, num. 6 | Teléfono, núm. 11,512

Murcia

Calle de Pascual, núm. 11 | Teléf. ono. núm. 3,933

Compañía Trasatlántica Servicio del mes de Octubre de 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor CACOLON, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Octubre; de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 18 de Noviembre.

Línea del Mediterráneo New-York-Cuba

El vapor BUENOS AIRES, saldrá de Barcelona y Tarragona el 4 de Octubre, de Valencia el 5, de Alicante el 6 de Málaga el 7, de Cádiz el 9, y de Vigo el 11, para New-York y Habana. Próxima salida el 7 de Noviembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Pina

El vapor URUGUAY saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Noviembre. Servicio tipo Gran Hotel-T. S. H. Radiotelefonía-Capilla-Orquesta, & Las comodidades, y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios, combinados, para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para informes y detalles, en las Agencias de la Compañía. En Madrid Calle de Alcalá, 43.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor JUAN SEBASTIAN ELGANO, saldrá de Barcelona, el 25 de Octubre, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, Sant Domingo, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao Puerto Colombia y Cristóbal. Próxima salida el 25 de Noviembre.

LA MAQUINISTA DE LEVANTE

Sociedad Minero-Metalúrgica Zapata Portmán, S. A.—La Unión.—Cartagena
Casa fundada en 1890

Grandes talleres de fundición, calderería, maquinaria y electricidad. Bombas centrífugas, separadoras magnéticas, molinos y trituradoras, motores eléctricos de la Luth & Rosens, motores fijos y marinos, Avance para aceites pesados. Construcción de toda clase de aparatos relacionados con las industrias mineral y metalúrgicas. Especialidad en instalaciones de preparación mecánica de minerales. Depósito y reparaciones de motores eléctricos de 1 a 150 caballos

Unión Española de Explosivos

SOCIEDAD ANONIMA DOMICILIADA EN BILBAO

SUCURSAL EN MADRID: CALLE DE VILLANUEVA, NUM. 11

Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gabarrubi; en Oviedo (La Monjoja); en Madrid, en Sevilla (El Empalme); en Cartagena: en Barcelona, (Badalona); en Málaga; en Cáceres (Aldea Moret) y en Lisboa.

PRODUCTOS QUÍMICOS.—Ácidos Sulfúricos y Oleum, Clorhidrico, Nitríco, Hiclorian; Sulfatos de Sosa, de Sobra, de Zina, de Hierro y Ferrico; Sal común; Cloratos; Barítes Marca Nesol; Colas; Materias Colorantes; Colorantes; Nitratos; Cloruros.

ESPECIALIDADES PARA LA AGRICULTURA.—Superfosfatos; Abonos Compuestos; Minerales y Orgánicos; Nitratos de Sosa y de Potasa; Cloruro de Potasa; Sulfatos de Amoníaco y de Potasa; Silvinitas; Escorias Orgánicas; Sulfatos de Cobre y Hierro; Azufre; Maquinaria Agrícola y Accesorios; Motores a Gasolina y de Aceites Pesados.

Laboratorios para el análisis gratuito y completo de los terrenos y determinación de los abonos más apropiados.

EXPLOSIVOS Y ARTICULOS DE CAZA.—Dinamitas; Mechas; Detonadores; Pólvoras de Mina y de Casa; Cartuchería cargada y vacía de las mejores marcas Extranjeras y Nacionales; Escopetas para caza; Armas, etc. etc. Para pedidos y demás detalles, dirigirse al REPRESENTANTE EN MURCIA, don GERMANO LOPEZ, calle de Angel Gárate, núm. 1 (antigua Casa de S. Gerónimo Ruiz).

Hospital de la Cruz Roja

HORA DE CONSULTAS

Medicina general, Dr. don José V. Mader Masón, lunes, miércoles viernes a las 10.

Cirugía general Dr. don Ramón Sánchez Parra, lunes y viernes a las 12 de la mañana.

Enfermedades de la mujer Dr. don José María Martínez Zamora, martes, jueves y sábados a las 10.

Enfermedades de la infancia e higiene y alimentación de los niños Dr. don Emilio Sánchez Parra, lunes y viernes a las 5 de la tarde.

Enfermedades de la garganta, nariz y oídos Dr. don Angel Martín Vazquez, lunes, miércoles y viernes a las 10 de la mañana.

Enfermedades de la piel Dr. don Alfonso Palacios Ojemaras, lunes, miércoles y viernes a las 5 de la tarde.

Enfermedades del pecho (corazón y pulmones) Dr. don Antonio Andrés Sánchez, martes y sábados a las cinco de la tarde.

Enfermedades infecciosas y de la nutrición Dr. don Francisco Villar Romero, todos los días a las 11.

Enfermedades del sistema nervioso Dr. don Miguel Ángel Cremades, martes y sábado a las 11.

Enfermedades de vías urinarias Dr. don Fulgencio Cano Soris, martes y viernes a las 5 de la tarde.

Enfermedades de los ojos Dr. don Antonio de la Peña Soler, martes, miércoles, jueves y viernes a las 11.

Enfermedades del estómago Dr. don Francisco Giner Hernández, lunes, miércoles y viernes a las 11.

Laboratorio Dr. Conzales, todos los días a las once.

Electrología Dr. Selgas, lunes, miércoles y viernes a las once.

Magnífico regalo

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequesísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles. Pida detalles y fotografía a Centro Librero Hispano Americano, CORDOBA

Señas

LA CATALANA

Seguros contra incendios y explosiones de todas clases, contra la pérdida de alquileres, riesgos locativo, de recursos y de paralización de trabajo a causa de incendio.—FUNDADA EN 1865.—Inscrita en el Registro del Ministerio de Fomento.—Domiciliada en BARCELONA, Paseo de Gracia, 2.—Capital autorizado: Pesetas 5.000.000. Capital desembolsado: Pesetas 3.000.000. Reserva Estatutaria: Pesetas 1.000.000.

SITUACION Y DESARROLLO DE LA COMPAÑIA

Años	Primas	Siniestros indemnizados	Reservas de riesgos en curso	Reservas patrimoniales
1870	195.288'71	72.767'88	65.096'28	44.225'79
1880	375.990'65	128.151'87	125.880'91	217.281'68
1890	1.774.804'15	199.848'76	258.101'88	673.682'85
1900	1.808.208'45	670.650'08	484.401'15	846.785'90
1910	3.418.578'12	969.214'75	806.191'04	1.188.978'04
1920	11.905.840'79	5.247.860'28	8.978.552'19	3.280.765'46
1930	22.881.471'77	11.880.017'58	8.864.258'09	7.886.376'18

Autorizada por la Inspección de Seguros en 9 de Mayo de 1931

DELEGADO EN MURCIA:

AGUSTIN MONTEVERDE

SANTA TERESA, NUM. 7

Las enfermedades del

ESTÓMAGO e INTÉSTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

Elxir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

También Ud...
Por pequeña que sea su casa, puede disfrutar, con un gasto insignificante, de Calefacción

IDEAL CLASSIC

Es un error creer que sólo puede instalarse en grandes edificios, pues hay Calefacciones IDEAL CLASSIC para pisos y casas de todos los tamaños.

Su coste es muy moderado y está al alcance de todos los bolsillos. No es un lujo, sino una economía.

Con el carbón de una estufa calienta cuatro habitaciones

FOLLETOS GRATIS

BRUGAROLAS Y C.ª
Sociedad, 10 Murcia



LOS MARTIRES DEL HONOR

—No vamos—dijo.—Cuando él está agonizando nos alojamos como para darle a entender que somos insensibles a sus sufrimientos; para evitarnos el dolor de la conciencia el último rayo de esperanza. —No vamos a Viena, Idá. ¿Q. dices que te lo repitan cien veces? Volveremos dentro de una semana. Este viaje es necesario para que no safra nuestra reputación... para acallar, con nuestra ausencia, el ruido que producirá e te desagradado aceso. Me llame mi padre, quisiera sea para darme noticias de Hugo. Espera tranquilamente mi regreso.

Y salió de la habitación.
—María—le dijo su padre,—me voy a Ipré; con mi llovo buenos caballos, podrás regresar dentro de dos horas, y a las once y media habrá terminado todos mis asuntos; tengo todo dispuesto para nuestra marcha. ¿Cómo está Idá?
—¡La pobre niña está loca de pena!
—Pero, ¿dices que se resistirá a marchar?
—No, padre; llova, pero se someterá resignada.
—Eso basta. Quisiera hablarte de otra cosa.
—¡He vuelto Pedro?—interrumpió la vida.—
—¡Ha traído noticias de Hugo Giersteen?
—Sí, y muy buenas. Tiene muy poca fiebre y la opinión del doctor es que está fuera de peligro. ¿No sería preferible no volverle a hablar de Hugo a tu hija?
—Sabe que ha enviado usted a Pedro, y espere noticias suyas con impaciencia febril.
—Bueno. Tenia que decirte una cosa muy importante. La baronesa de Giersteen es una persona conculidísima en Ipré, y quisiera a estas horas haya enviado una denuncia al procurador

del Rey contándole lo sucedido anoche. Quién sabe si habrá ido ella personalmente a Ipré! Por esto es muy posible que durante mi ausencia ella veagan aquí los agentes de la justicia.
—¿Y qué hacemos en ese caso? No podemos negar a la justicia la entrada en Onden-Steen.
—Certamente. Daré las instrucciones necesarias para que les hagan pasar en seguida. No hay ningún motivo para substraernos a esa inquisición. Recóbenles con cortesía, díles que estará de vuelta antes de las doce y ruegues que me esperen. Nadie más que yo ha sido testigo de lo ocurrido al señor Giersteen y solo yo puedo dar explicaciones precisas. Así te evitarás un interrogatorio.
—La posibilidad de una visita semejante durante su ausencia me aterra, padre mio. ¿Y si me preguntasen nuestro nombre y dónde hemos nacido?
—Me llamo el barón de O. erheim y tú eres la condesa de Weller.
—¡Ole! ¡Mentir a la justicia!
—Es una cosa grave—contestó con tristeza el

padrino,—pero no hay más remedio que hacer eso así. Vamos. María, pon tu valor a la altura de la necesidad; esta lucha no durará mucho tiempo. Esta lucha no durará mucho tiempo. Esta tarde estaremos en F.anela y continuaremos nuestro viaje sin descansar hasta que estemos en sitio seguro. ¡María, te lo ruego no me des la marcha con esta impaciencia, prométeme que tendrás entereza!
—Puesto que es indispensable, la tendré, padre mio. ¡La necesidad es una ley inexorable! Siempre me ha dado fue za para imponer silencio al corazón.
—Gracias. Trata de convenir a tu hija de que obedezca más a un deber sagrado. Si es necesario, engaña o hazla creer que volveremos dentro de poco a Onden-Steen.
—Aunque eso es muy doloroso para una madre, lo haré... ¿Qué suerte más horrible la que te he, padre mio!
—¡Si, María, es muy horrible! Pero no olvides que, desde hace veinte años, luchamos contra el deshonro que amenaza a nuestra familia. ¡Madre!